

No. 14449. CUSTOMS CONVENTION ON CONTAINERS, 1972. CONCLUDED AT GENEVA ON 2 DECEMBER 1972¹

N° 14449 CONVENTION DOUANIÈRE RELATIVE AUX CONTENEURS, 1972. CONCLUE À GENÈVE LE 2 DÉCEMBRE 1972¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

23 August 1976

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

(With effect from 23 February 1977. Confirming the declaration made upon signature in respect of articles 18 and 25.)

Registered ex officio on 23 August 1976.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

1 September 1976

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST
REPUBLIC

(With effect from 1 March 1977. Confirming the declarations made upon signature with respect to articles 18 and 25.)

The declaration reads as follows:

[BYELORUSSIAN TEXT — TEXTE BIÉLORUSSE]

“Урад Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі лічыць, што палажэнні артыкула 18 Таможнай канвенцыі, што датычыць кантэйнераў, 1972 года, якія абмяжоўваюць удзел у ёй некаторых дзяржаў, супярэчаць агульнапрызнанаму прынцыпу суверэннай роўнасці дзяржаў.

Што датычыць палажэнняў артыкула 25 адносна арбітражнага парадку вырашэння спрэчак аб тлумачэнні і прымяненні канвенцыі, то Урад Беларускай ССР заяўляе, што прыняцце данага палажэння не павінна тлумачыцца як змяняючае пункт гледжання Урада Беларускай ССР аб тым, што передача спрэчкі на разгляд арбітражу можа мець месца толькі са згоды ў кожным асобным выпадку ўсіх бакоў, якія спрачаюцца.”

RATIFICATION

Instrument déposé le :

23 août 1976

UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES

(Avec effet au 23 février 1977. Avec confirmation des déclarations formulées lors de la signature à l'égard des articles 18 et 25.)

Enregistré d'office le 23 août 1976.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

1^{er} septembre 1976

RÉPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIÉTIQUE DE
BIÉLORUSSIE

(Avec effet au 1^{er} mars 1977. Avec confirmation des déclarations formulées lors de la signature en ce qui concerne les articles 18 et 25.)

La déclaration se lit comme suit :

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 988, p. 43.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 988, p. 43.

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

[For the text of the declarations, see p. 252 in volume 988 — Pour le texte des déclarations, voir p. 252 dans le volume 988.]

[TRANSLATION]

[TRADUCTION]

[For the text of the declarations, see p. 252 in volume 988.]

[Pour le texte des déclarations, voir p. 252 dans le volume 988.]

RATIFICATION

RATIFICATION

Instrument deposited on:

Instrument déposé le :

1 September 1976

1^{er} septembre 1976

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

RÉPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIÉTIQUE
D'UKRAINE

(With effect from 1 March 1977. Confirming the declarations made upon signature with respect to articles 18 and 25.)

(Avec effet au 1^{er} mars 1977. Avec confirmation des déclarations formulées lors de la signature en ce qui concerne les articles 18 et 25.)

Registered ex officio on 1 September 1976.

Enregistré d'office le 1^{er} septembre 1976.